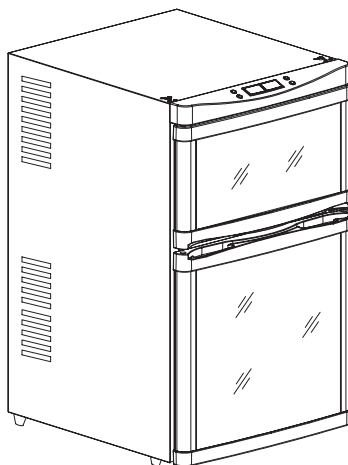




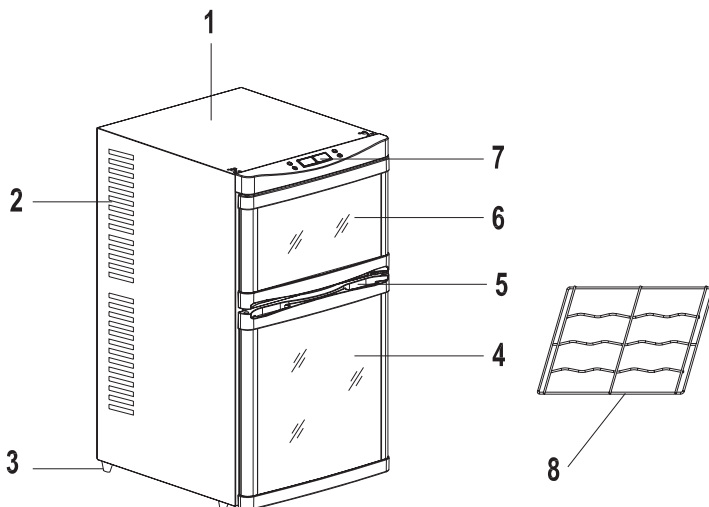
**VINOTÉKA
VINOTÉKA
CHŁODZIARKA DO WINA
BORHŰTŐ
VINSKA VITRINA**

GZ-26

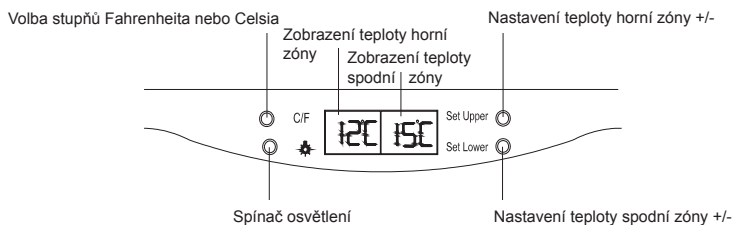


**NÁVOD K OBSLUZE
NÁVOD NA OBSLUHU
INSTRUKCJA OBSŁUGI
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
NAVODILA ZA UPORABO**

POPIS SPOTŘEBIČE



Popis ovládacího panelu



1. Skříňka spotřebiče
2. Větrací otvor
3. Nastavitelná nožička
4. Skleněná dvířka spodní zóny
5. Madlo
6. Skleněná dvířka horní zóny
7. Ovládací panel
8. Rošt

PŘEČTĚTE SI A DODRŽUJTE VŠECHNY POKYNY PŘED POUŽITÍM.

- **NEDODRŽENÍM TĚCHTO POKYNŮ MŮŽETE ZPŮSOBIT ZRANĚNÍ NEBO POŠKOZENÍ MAJETKU.**
- **ODLOŽTE SI TENTO NÁVOD PRO PŘÍPADNÉ POUŽITÍ V BUDOUCNOSTI.**

TECHNICKÉ PARAMETRY

Model	Objem	Příkon	Napětí	Frekvence	Teplota chlazení	Vnější rozměry	Čistá hmotnost
BW-65DD	65 l	140W 0.9A 140W 1.8A	220-240V 100-120V	50/60 Hz	Horní zóna 7 -- 12 °C Spodní zóna 12 -- 18°C	450 x 525 x 760	21 kg

VŠEOBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Po vybalení spotřebiče se ujistěte, zda je v dobrém stavu. V případě pochybností spotřebič nepoužívejte a kontaktujte autorizované servisní středisko.
- Plastové obaly, hřebíky, apod. držte mimo dosah dětí. Zkontrolujte, zda technické parametry odpovídají parametrům elektrické sítě.
- Tuto vinotéku použijte pouze k určenému účelu. Výrobce nenese žádnou odpovědnost za poškození z důvodu nesprávného použití neb oprav prováděných nekvalifikovanými osobami.
- Před čištěním vinotéky se ujistěte, zda je odpojená od elektrické sítě. Nikdy spotřebič nečistěte kyselinou, rozpouštědly, benzínem ani jiným druhem chemikálií, které mohou poškodit povrch spotřebiče.
- Opravy smí provádět pouze autorizované servisní středisko.

Upozornění:

1. K snížení rizika požáru nahradte pojistku pouze za stejný typ.
2. Spotřebič je určený jako volně stojící.
3. Nepoužívejte prodlužovací kabely.



UPOZORNĚNÍ:

1. Pokud je poškozený přívodní kabel, musí jej vyměnit výrobce, servisní technik nebo podobně kvalifikovaná osoba, abyste zabránili nebezpečí.
2. Před likvidací odšroubujte dvířka.
3. Držte spotřebič mimo hořlavé látky.
4. Abyste zabránili nebezpečí z důvodu nestability spotřebiče, musíte jej připevnit podle pokynů.
5. Nepoužívejte žádné elektrické spotřebiče uvnitř prostoru ke skladování potravin.
6. Tento spotřebič není určený pro použití osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, sensorickými nebo mentálními schopnostmi, nebo bez dostatečných zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich použití.
7. Nedovolte dětem hrát si se spotřebičem.
8. Držte větrací otvory na plášti spotřebiče bez překážek.

OBSLUHA SPOTŘEBIČE

- Vyčistěte vnitřek před použitím.
- Upevněte přihrádky správně podle pokynů.
- Při prvním použití (nebo po dlouhodobém odstavení) musíte nastavit nejnižší teplotu a nechat spotřebič bez potravin běžet 2 hodiny, pak vložte víno a nastavte požadovanou teplotu.

- Po připojení k elektrické síti začne elektrický systém fungovat. Tlačítko TEMP-ADJ je nastavené na určitou pozici, což znamená, že když teplota dosáhne určité hodnoty, systém regulace teploty zastaví chlazení a udržuje nastavenou teplotu.
- Pokud vnitřní teplota stoupne nad nastavenou hodnotu, chlazení se opět aktivuje.
- Teplotu horní zóny lze nastavit v rozsahu od 7—12 a spodní zóny v rozsahu 12—18°. Pokud chcete změnit teplotu chladicího prostoru, stiskněte „SET UPPER“ nebo „SET LOWER“ pro volbu chladicí zóny, stiskněte tlačítko opět k zastavení blikání, teplota je nastavená. Aktuální teplota v chladicí zóně se zobrazí po 3 sekundách od nastavení.
- Stisknutím tlačítka „C/F“ přepnete mezi stupni Celsia nebo Fahrenheita a stisknutím tlačítka „Lamp“ ovládáte vnitřní osvětlení.

POZNÁMKA:

Po nastavení teploty se LED displej vrátí na zobrazení teploty uvnitř vinotéky.

UPOZORNĚNÍ

- Před přemísťováním odpojte vinotéku od elektrické sítě.
- Při dlouhé přepravní vzdálenosti použijte vozíček.
- Před instalací zkontrolujte připravenost všech dílů.
- Pro správnou funkci spotřebiče jej musíte postavit na rovnou podlahu, s volným prostorem nejméně 5 cm z bočních stran a 10 cm ze zadní strany.
- Výška spotřebiče je nastavitelná pomocí čtyř nožiček, ale nesmí přesáhnout u žádné 20 mm.
- Držte větrací otvory čisté a 50 mm od okolních překážek.
- Spotřebič postavte mimo zdroje tepla nebo plynové spotřebiče.
- Nestavte jej na přímé sluneční záření a na místa s vysokou teplotou.
- Nedávejte žádné předměty na spotřebič.

ÚDRŽBA

- Před čištěním spotřebiče jej vypněte a odpojte od elektrické sítě.
- Vyjměte láhve a přihrádky a pak vyčistěte spotřebič roztokem jedlé sody a vody.
- K čištění nepoužívejte saponáty.
- Spotřebič čistěte pravidelně.

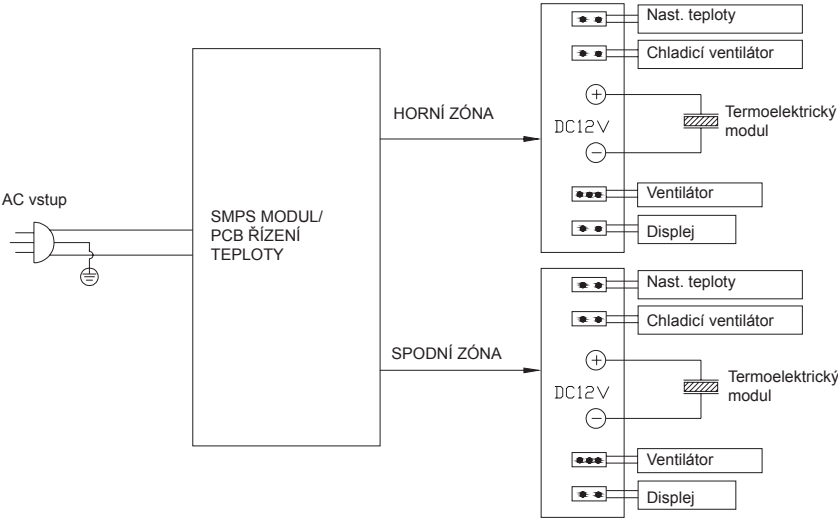
ODSTRANĚNÍ MOŽNÝCH PROBLÉMŮ

Problém	Možná příčina	Řešení
Nechladí.	- Není připojena zástrčka. - Nízké napětí. - Vypálená pojistka.	- Připojte k zástrčce. - Zajistěte správné napětí. - Vyměňte pojistku.
Nechladí dostatečně.	- Vinotéka stojí v blízkosti zdroje tepla. - Špatné větrání. - Ventilátor nefunguje.	- Vinotéku postavte mimo sluneční záření a zdroje tepla. - Umístěte vinotéku na místo s dostatečným větráním a držte cizí předměty mimo ventilátor. - Zkontrolujte, zda je připojená zástrčka nebo vyměňte ventilátor.
Vlhkost na vnitřních nebo vnějších stěnách vinotéky.	- Vysoká vlhkost. - Mezera mezi dvířky a těsněním. - Dlouhodobé nebo časté otvírání dvířek.	- Použijte měkkou a suchou utěrku na odstranění vlhkosti. - Ujistěte se, zda těsnění správně těsní. - Zkraťte dobu a frekvenci otvírání dvířek.

KONDENZACE VLHKOSTI NA SKLENĚNÉM POVRCHU

Během vlhkých nebo deštivých dní se může objevit vlhkost na povrchu vinotéky. Je to zcela normální a upravením teploty vinotéky můžete odstranit nebo snížit kondenzaci vlhkosti. Vyšší teplota uvnitř vinotéky způsobí menší kondenzaci na skleněných dvířkách. K odstranění vlhkosti použijte suchou měkkou utěrku.

ELEKTRICKÉ SCHÉMA



LIKVIDACE

Nelikvidujte tento spotřebič jako netříděný komunální odpad. Musíte jej likvidovat samostatně.

- Tento spotřebič nesmíte likvidovat společně s běžným komunálním odpadem.
- Pro likvidaci dodržujte:
 - a) Místní sběrné systémy, kde můžete bezplatně odnést staré spotřebiče.
 - b) Likvidace starého spotřebiče se musí provést podle místních předpisů, kde se spotřebič likviduje.
 - c) Protože starý spotřebič obsahuje cenné suroviny, můžete jej prodat do sběrných surovin.
- Nesprávnou likvidací starého spotřebiče negativně ovlivníte životní prostředí a lidské zdraví, podzemní vodu a potravinový řetězec.

ZÁRUKA

- Záruka je stanovena zákony země prodeje spotřebiče. Prodávající vám poskytne bližší informace.
- V případě uplatnění záruky musíte doložit originální doklad o zakoupení s datem.



ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruka na tento spotřebič představuje 24 měsíců od data zakoupení. Nárok na záruku je možné uplatnit pouze po předložení originálu dokladu o zakoupení výrobku (paragon, faktura) s typovým označením výrobku, datem prodeje a čitelným razítkem prodejce. Záruka zahrnuje výměnu nebo opravu částí spotřebiče, které se poškodí z důvodu poruch ve výrobě spotřebiče. Po uplynutí záruční doby bude spotřebič opraven za poplatek. Výrobce neodpovídá za poškození nebo úrazy osob, zvířat z důvodu nesprávného použití spotřebiče a nedodržení pokynů v návodu k použití. Výrobek je určen výhradně jako domácí spotřebič pro použití v domácnosti. Smluvní záruka je 6 měsíců, pokud je kupující podnikatel - fyzická osoba a spotřebič kupuje pro podnikatelskou činnost nebo komerční využití (§ 429 Obchodního zákoníku). Záruka se snižuje dle § 619 odst. 2 občanského zákoníku na 6 měsíců pro: žárovky, baterie, křemíkové a halogenové trubice.

Záruka se nevztahuje

- jakékoliv mechanické poškození výrobku nebo jeho části
- na vady způsobené nevhodným zacházením nebo umístěním.
- je-li zařízení obsluhováno v rozporu s návodem, případně zásahem neoprávněné osoby.
- nesprávně používán, skladován nebo přenášen.
- na záruku 24 měsíců se nevztahují opravy, například: výměna žárovky, trubice, čištění a odvápnování kávovarů, žehliček, zvlhčovačů, atd. Zde bude účtováno servisem za smluvní cenu.
- pokud nebude při kontrole přístroje zjištěna žádná závada nebo nebudou splněny záruční podmínky, uhradí režijní náklady spojené s kontrolou nebo opravou výrobku kupující.
- zákazník ztrácí záruku při používání výrobků k profesionální či jiné výdělečné činnosti v provozovnách.
- závada byla způsobena vnějšími a živelnými podmínkami (např. poruchami v elektrické síti nebo bytové instalaci)
- záruka se netýká poškození vnějšího vzhledu nebo jiných, které nebrání standardní obsluze.

Pokud zboží při uplatňování vady ze strany spotřebitele bude zasíláno poštou nebo přepravní službou musí být zabalen v obalu vhodném pro přepravu tak, aby se zabránilo poškození výrobku.

Zodpovědný zástupce za servis pro ČR na značky: ARDES, Guzzanti, Scarlett, Luxell, Graef

ČERTES spol. s r.o.

Donínská 83

463 34 Hrádek nad Nisou

Tel./fax 482771487 - příjem oprav- servis.

Tel./fax 482718718 - náhradní díly

Mobil: 721018073, 731521116, 608719174

Pracovní doba 8 - 16,30

www: certes.info, e-mail: certes@certes.info



Záruční list

Tento oddíl vyplňte prosím hůlkovým písmem a přiložte k výrobku.

Odesílatel:

Příjmení/jméno:

Stát/PSČ/obec/ulice:

Telefonní číslo:

Číslo/označení (zboží) položky:

Datum/místo prodeje:

Popis závady:

.....

Datum/podpis:

Záruka se nevztahuje.

☐

Zašlete prosím neopravený výrobek za cenu poštovného zpět.

☐

Sdělte mi, kolik budou činit náklady. Opravte výrobek za úhradu.

Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení (domácnosti)



Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu.

Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci doručte tyto výrobky na určená sběrná místa, kde budou přijata zdarma. Alternativně v některých zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu.

Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa.

Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Pro podnikové uživatele v zemích Evropské unie

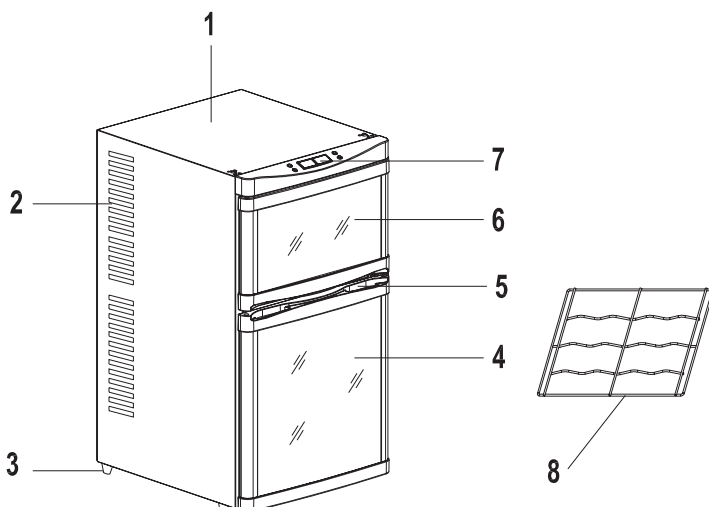
Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

Informace k likvidaci v ostatních zemích mimo Evropskou unii

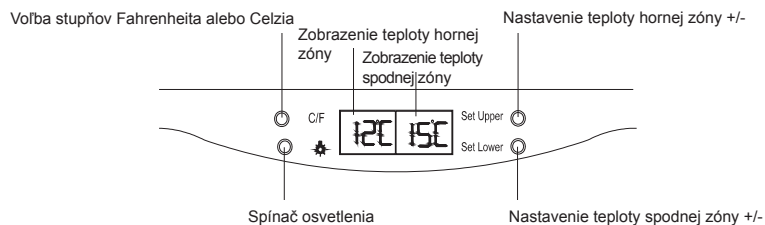
Tento symbol je platný jen v Evropské unii.

Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.

POPIS SPOTREBIČA



Popis ovládacieho panela



1. Skrinka spotrebiča
2. Vetrací otvor
3. Nastaviteľná nožička
4. Sklenené dverka spodnej zóny
5. Rukoväť
6. Sklenené dverka hornej zóny
7. Ovládací panel
8. Rošt

PREČÍTAJTE SI A DODRŽIAVAJTE VŠETKY POKYNY PRED POUŽITÍM.

- **NEDODRŽANÍM TÝCHTO POKYNOV MÔŽETE SPÔSOBIŤ ZRANENIE ALEBO POŠKODENIE MAJETKU.**
- **ODLOŽTE SI TENTO NÁVOD PRE PRÍPADNÉ POUŽITIE V BUDÚCNOSTI.**

TECHNICKÉ PARAMETRE

Model	Objem	Príkon	Napätie	Frekvencia	Teplota chladenia	Vonkajšie rozmery	Čistá hmotnosť
BW-65DD	65 l	140W 0.9A 140W 1.8A	220-240V 100-120V	50/60 Hz	Horná zóna 7 --12 °C Spodná zóna 12 -- 18°C	450 x 525 x 760	21 kg

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- Po vybalení spotrebiča sa uistite, či je v dobrom stave. V prípade pochybností spotrebič nepoužívajte a kontaktujte autorizované servisné stredisko.
- Plastové obaly, klinčeky atď. držte mimo dosah detí. Skontrolujte, či technické parametre zodpovedajú parametrom elektrickej siete.
- Túto vinotéku používajte len na určený účel. Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za poškodenia z dôvodu nesprávneho použitia alebo opráv vykonávaných nekvalifikovanými osobami.
- Pred čistením vinotéky sa uistite, či je odpojená od elektrickej siete. Nikdy spotrebič nečistite kyselinou, rozpúšťadlami, benzínom ani iným druhom chemikálií, ktoré môžu poškodiť povrch spotrebiča.
- Opravy môže vykonávať len autorizované servisné stredisko.

Upozornenia:

1. Pre zníženie rizika požiaru nahradzte poistku len za rovnaký typ.
2. Spotrebič je určený ako voľne stojaci.
3. Nepoužívajte predlžovacie káble.



UPOZORNENIE:

1. Ak je poškodený napájací kábel, musí ho vymeniť výrobca, servisný technik alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby ste zabránili nebezpečenstvu.
2. Pred likvidáciou odskrutkujte dvierka.
3. Držte spotrebič mimo horľavé látky.
4. Aby ste zabránili nebezpečenstvu z dôvodu nestability spotrebiča, musíte ho pripevniť podľa pokynov.
5. Nepoužívajte žiadne elektrické spotrebiče v priestore na skladovanie potravín.
6. Tento spotrebič nie je určený pre použitie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo bez dostatočných skúseností a znalostí, ak nie sú pod dozorom osoby zodpovednej za ich použitie.
7. Nedovoľte deťom hrať sa so spotrebičom.
8. Držte vetracie otvory na plášti spotrebiča bez prekážok.

OBSLUHA SPOTREBIČA

- Vyčistite vnútro pred použitím.
- Upevnite priehradky správne podľa pokynov.
- Pri prvom použití (alebo po dlhodobom odstavení) musíte nastaviť najnižšiu teplotu a nechať spotrebič bez potravín fungovať 2 hodiny, potom vložte víno a nastavte požadovanú teplotu.

- Po pripojení k elektrickej sieti začne elektrický systém fungovať. Tlačidlo TEMP-ADJ je nastavené na určitú pozíciu, čo znamená, že keď teplota dosiahne určitú hodnotu, systém regulácie teploty zastaví chladenie a udržiava nastavenú teplotu.
- Ak vnútorná teplota stúpne nad nastavenú hodnotu, chladenie sa opäť aktivuje.
- Teplotu hornej zóny môžete nastaviť v rozsahu od 7—12 a spodnej zóny v rozsahu 12—18°. Ak chcete zmeniť teplotu chladiaceho priestoru, stlačte „SET UPPER“ alebo „SET LOWER“ pre voľbu chladiacej zóny, stlačte tlačidlo opäť pre zastavenie blikania, teplota je nastavená. Aktuálna teplota v chladiacej zóne sa zobrazí po 3 sekundách od nastavenia.
- Stlačením tlačidla „C/F“ prepnete medzi stupňami Celzia alebo Fahrenheita a stlačením tlačidla „Lamp“ ovládajte vnútorné osvetlenie.

POZNÁMKA:

Po nastavení teploty sa LED displej vráti na zobrazenie teploty vo vinotéke.

UPOZORNENIA

- Pred premiestňovaním odpojte vinotéku od elektrickej siete.
- Pri dlhej prepravnej vzdialenosti použite vozíček.
- Pred inštaláciou skontrolujte pripravenosť všetkých dielov.
- Pre správnu funkciu spotrebiča ho musíte postaviť na rovnú podlahu, s voľným priestorom najmenej 5 cm z bočných strán a 10 cm zo zadnej strany.
- Výška spotrebiča je nastaviteľná pomocou štyroch nožičiek, ale nesmie presiahnuť pri žiadnej 20 mm.
- Držte vetracie otvory čisté a 50 mm od okolitých prekážok.
- Spotrebič postavte mimo zdroje tepla alebo plynové spotrebiče.
- Nedávajte ho na priame slnečné žiarenie a na miesta s vysokou teplotou.
- Nedávajte žiadne predmety na spotrebič.

ÚDRŽBA

- Pred čistením spotrebiča ho vypnite a odpojte od elektrickej siete.
- Vyberte fľaše a priehradky a potom vyčistite spotrebič roztokom jedlej sódy a vody.
- Na čistenie nepoužívajte saponáty.
- Spotrebič čistite pravidelne.

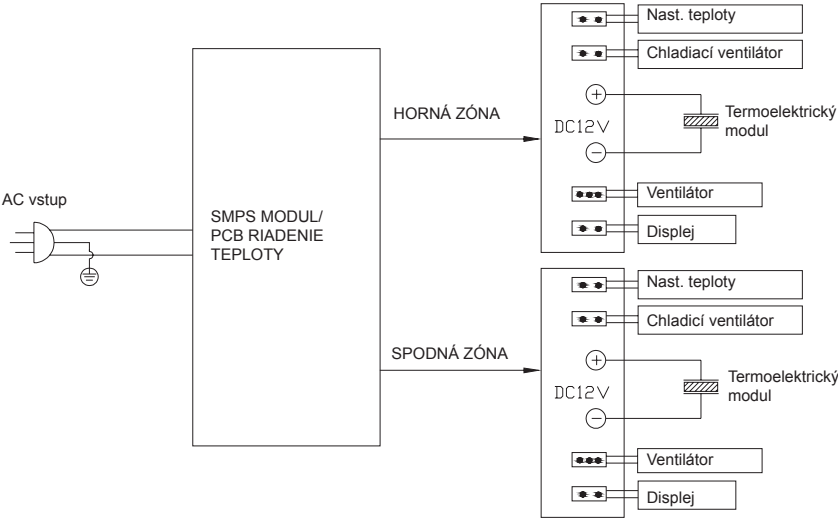
ODSTRÁNENIE MOŽNÝCH PROBLÉMOV

Problém	Možná příčina	Riešenie
Nechladí.	- Nie je pripojená zástrčka. - Nízke napätie. - Vypálená poistka.	- Pripojte k zástrčke. - Zaistite správne napätie. - Vymeňte poistku.
Nechladí dostatočne.	- Vinotéka stojí v blízkosti zdroja tepla. - Nesprávne vetranie. - Ventilátor nefunguje.	- Vinotéku postavte mimo slnečné žiarenie a zdroje tepla. - Umiestnite vinotéku na miesto s dostatočným vetraním a držte cudzie predmety mimo ventilátor. - Skontrolujte, či je pripojená zástrčka alebo vymeňte ventilátor.
Vlhkosť na vnútorných alebo vonkajších stenách vinotéky.	- Vysoká vlhkosť. - Medzera medzi dvierkami a tesnením. - Dlhodobé alebo časté otváranie dvierok.	- Použite mäkkú a suchú utierku na odstránenie vlhkosti. - Uistite sa, či tesnenie správne tesní. - Skráťte čas a frekvenciu otvárania dvierok.

KONDENZÁCIA VLNKOSTI NA SKLENENOM POVRCHU

Počas vlhkých alebo daždivých dní sa môže objaviť vlhkosť na povrchu vinotéky. Je to úplne normálne a upravením teploty vinotéky môžete odstrániť alebo znížiť kondenzáciu vlhkosti. Vyššia teplota vo vinotéke spôsobí menšiu kondenzáciu na sklenených dvierkach. Pre odstránenie vlhkosti použite suchú mäkkú utierku.

ELEKTRICKÁ SCHÉMA



LIKVIDÁCIA

Nelikvidujte tento spotrebič ako netriedený komunálny odpad. Musíte ho likvidovať samostatne.

- Tento spotrebič nesmiete likvidovať spoločne s bežným komunálnym odpadom.
- Pre likvidáciu dodržiavajte:
 - a) Miestne zberné systémy, kde môžete bezplatne odniesť staré spotrebiče.
 - b) Likvidácia starého spotrebiča sa musí vykonávať podľa miestnych predpisov, kde sa spotrebič likviduje.
 - c) Pretože starý spotrebič obsahuje cenné suroviny, môžete ho predat' do zberných surovín.
- Nesprávnou likvidáciou starého spotrebiča negatívne ovplyvníte životné prostredie a ľudské zdravie, podzemnú vodu a potravinový reťazec.

ZÁRUKA

- Záruka je stanovená zákonmi krajiny predaja spotrebiča. Predávajúci vám poskytne bližšie informácie.
- V prípade uplatnenia záruky musíte doložiť originálny doklad o zakúpení s dátumom.



ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Záruka na tento spotrebič predstavuje 24 mesiacov od dátumu zakúpenia. Nárok na záruku je možné uplatniť len po predložení originálu dokladu o zakúpení výrobku (paragón, faktúra) s typovým označením výrobku, dátumom predaja a čitateľnou pečiatkou predajcu. Záruka zahŕňa výmenu alebo opravu častí spotrebiča, ktoré sa poškodia z dôvodu porúch vo výrobe spotrebiča. Po uplynutí záručnej doby bude spotrebič opravený za poplatok. Výrobca nezodpovedá za poškodenia alebo úrazy osôb, zvierat z dôvodu nesprávneho použitia spotrebiča a nedodržania pokynov v návode na obsluhu. Výrobok je určený výhradne ako domáci spotrebič pre použitie v domácnosti. Zmluvná záruka je 6 mesiacov, ak je kupujúci podnikateľ - fyzická osoba a spotrebič kupuje pre podnikateľskú činnosť alebo komerčné využitie. Záruka sa znižuje podľa občianskeho zákonníka na 6 mesiacov pre: žiarovky, batérie, kremíkové a halogénové trubice.

Záruka sa nevzťahuje na

- akékoľvek mechanické poškodenie výrobku alebo jeho časti
- na chyby spôsobené nevhodným zaobchádzaním alebo umiestnením.
- ak je zariadenie obsluhované v rozpore s návodom, prípadne zásahom neoprávnenej osoby.
- nesprávne používaný, skladovaný alebo prenášaný.
- na záruku 24 mesiacov sa nevzťahujú opravy, napríklad: výmena žiarovky, trubice, čistenie a odváňňovanie kávovarov, žehličiek, zvlhčovačov, atď. Tu bude účtované servisom za zmluvnú cenu.
- ak nebude pri kontrole zariadenia zistená žiadna porucha alebo nebudú splnené záručné podmienky, uhradí režijné náklady spojené s kontrolou alebo opravou výrobku kupujúci.
- zákazník stráca záruku pri používaní výrobkov na profesionálnej alebo inej zárobkovej činnosti v prevádzkach.
- porucha bola spôsobená vonkajšími a živelnými podmienkami (napr. poruchami v elektrickej sieti alebo bytovej inštalácii).
- záruka sa netýka poškodenia vonkajšieho vzhľadu alebo iných, ktoré nebránia štandardnej obsluhu.

Ak tovar pri uplatňovaní poruchy zo strany spotrebiteľa bude zasielaný poštou alebo prepravnou službou, musí byť zabalený v obale vhodnom pre prepravu tak, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku.

Zodpovedný zástupca za servis pre SR

ČERTES SK, s.r.o.

Pažite č. 42

010 09 Žilina

tel./fax: +421 41 5680 171, 5680 173

mobil: +421 905 259213

+421 907 241912

Pracovná doba Po-Pia. 9:00 - 15:00

e-mail: certes.sk@gmail.com

certes@eslovakia.sk



Záručný list

Tento oddiel vyplňte prosím paličkovým písmom a priložte k výrobku.

Odosielateľ:

Priezvisko/meno:

Štát/PSČ/obec/ulica:

Telefónne číslo:

Číslo/označenie (tovaru) položky:

Dátum/miesto predaja:

Popis poruchy:

Dátum/podpis:

Záruka sa nevzťahuje.

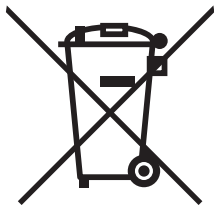
☐

Zašlite prosím neopravený výrobok za cenu poštovného späť.

☐

Informujte ma, koľko budú predstavovať náklady. Opravte výrobok za úhradu.

Informácie o likvidácii opotrebovaného elektrického zariadenia (súkromné domácnosti)



Tento symbol na produktoch a/alebo na priložených dokumentoch znamená, že sa pri likvidácii nesmú elektrické a elektronické zariadenia miešať so všeobecným domácim odpadom.

V záujme správneho obhospodarovania, obnovy a recyklácie odvezte, prosím, tieto produkty na určené zberné miesta, kde budú prijaté bez poplatku. V niektorých krajinách je možné tieto produkty vrátiť priamo miestnemu maloobchodu v prípade, ak si objednáte podobný nový výrobok.

Správna likvidácia týchto produktov pomôže ušetriť hodnotné zdroje a zabrániť možným negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a prostredie, ktoré môžu inak vzniknúť v dôsledku nesprávneho zaobchádzania s odpadom. Bližšie informácie o najbližšom zbernom mieste získate na miestnom úrade.

V prípade nesprávnej likvidácie odpadu môžu byť uplatnené pokuty v súlade s platnou legislatívou.

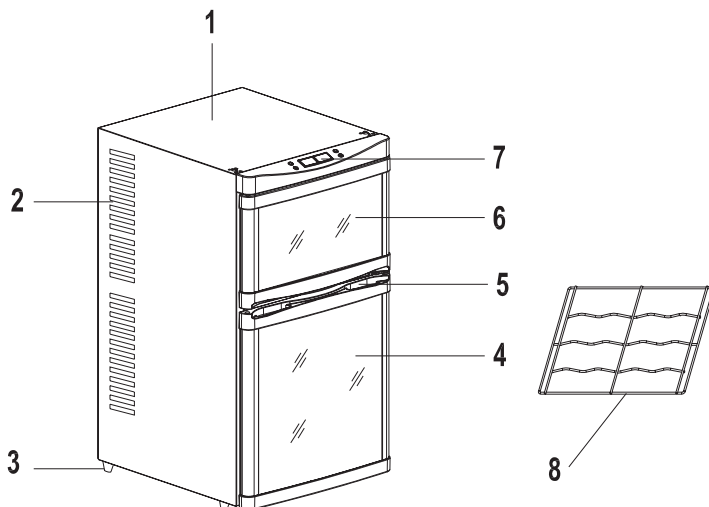
Pre právnické osoby v Európskej únii

Ak potrebujete zlikvidovať opotrebované elektrické a elektronické zariadenia, bližšie informácie získate od svojho miestneho predajcu alebo dodávateľa.

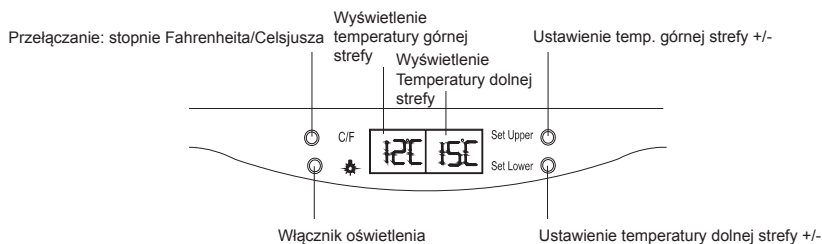
Informácie o likvidácii v krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný len v Európskej únii. Ak si želáte zlikvidovať toto zariadenie, obráťte sa na miestny úrad alebo predajcu a poinformujte sa o správnom spôsobe likvidácie tohto typu odpadu.

OPIS URZĄDZENIA



Opis panelu kontrolnego



1. Obudowa urządzenia
2. Otwór wentylacyjny
3. Nóżka nastawna
4. Szklane drzwiczki dolnej strefy
5. Uchwyt
6. Szklane drzwiczki górnej strefy
7. Panel sterowniczy
8. Ruszt

PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ I PRZESTRZEGAĆ WSZYSTKICH WSKAZÓWEK.

- **NIEDOTRZYMANIE NINIEJSZEJ INSTRUKCJI MOŻE SPOWODOWAĆ OBRAŻENIA CIAŁA LUB SZKODY NA MAJĄTKU.**
- **ZACHOWAĆ INSTRUKCJĘ DO PÓŹNIEJSZEGO WGLĄDU.**

PARAMETRY TECHNICZNE

Model	Pojemność	Moc odbierana	Napięcie	Częstotliwość	Temperatura chłodzenia	Wymiary zewnętrzne	Masa netto
BW-65DD	65 l	140W 0.9A 140W 1.8A	220-240V 100-120V	50/60 Hz	Górna strefa 7 --12 °C Dolna strefa 12 -- 18°C	450 x 525 x 760	21 kg

OGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Po rozpakowaniu należy upewnić się, że urządzenie jest w dobrym stanie. W razie stwierdzenia uszkodzeń należy nie używać urządzenia i zwrócić się do autoryzowanego punktu serwisowego.
- Opakowania plastikowe, gwoździe itp. trzymać z dala od dzieci. Sprawdzić, czy napięcie podane na urządzeniu odpowiada napięciu w sieci elektrycznej.
- Nie używać urządzenia w innym celu, niż zostało przeznaczone. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe w wyniku niewłaściwych napraw urządzenia.
- Przed czyszczeniem należy upewnić się, że urządzenie zostało odłączone od zasilania. Nie czyścić urządzenia za pomocą kwasów, rozpuszczalników, benzyny lub innych chemikaliów mogących uszkodzić powierzchnię urządzenia.
- Wszelkie naprawy mogą być dokonywane tylko przez kwalifikowany punkt serwisowy.

Ostrzeżenie:

1. W celu zmniejszenia ryzyka pożaru stosować tylko bezpieczniki tego samego typu.
2. Urządzenie zostało zaprojektowane jako wolnostojące.
3. Nie używać przedłużaczy.



OSTRZEŻENIE:

1. Wymiany uszkodzonego przewodu zasilającego może dokonać tylko producent, technik serwisu lub osoba o podobnych kwalifikacjach.
2. Przed likwidacją urządzenia należy demontować drzwi.
3. Nigdy nie umieszczać przedmiotów łatwopalnych w pobliżu urządzenia.
4. Urządzenie należy instalować zgodnie ze wskazówkami w celu uniknięcia problemów związanych z niestabilnością.
5. Nie umieszczać żadnych urządzeń elektrycznych wewnątrz chłodziarki w celu przechowywania żywności.
6. Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przez osoby (włącznie z dziećmi) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych i umysłowych lub osoby bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, chyba, że są one pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo.
7. Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
8. Otwory wentylacyjne urządzenia powinny być wolne i bez przeszkód.

OBSŁUGA URZĄDZENIA

- Przed rozpoczęciem użytkowania wyczyścić wnętrze urządzenia.
- Założyć półki zgodnie z instrukcją.
- W razie pierwszego zastosowania (lub po dłuższej przerwie) należy ustawić temperaturę na najniższą wartość i zostawić puste urządzenie pracować przez 2 godziny, następnie włożyć wino i ustawić pożądaną temperaturę.

- Po podłączeniu do zasilania uruchomi się system chłodniczy. Przycisk TEMP-ADJ ustawiony jest na pewną wartość temperatury, po której przekroczeniu system regulacji temperatury wyłączy chłodzenie i utrzymuje ustawioną temperaturę.
- W chwili wzrostu temperatury nad ustawioną wartość termostat ponownie aktywuje system chłodzenia.
- Temperaturę górnej strefy można ustawić w zakresie 7° — 12° C, natomiast dolna strefa posiada zakres ustawień 12° — 18°C. Aby zmienić temperaturę w chłodzonej przestrzeni, należy nacisnąć „SET UPPER” lub „SET LOWER” w celu wyboru strefy chłodzenia, a następnie ponownie w celu potwierdzenia - przycisk przestanie migać. Aktualna temperatura wewnątrz chłodziarki zostanie wyświetlona 3 sekundy po ustawieniu.
- Poprzez naciśnięcie przycisku „C/F” można przełączać pomiędzy stopniami Celsjusza i Fahrenheita. Za pomocą przycisku „Lamp” można sterować oświetleniem wewnętrznym.

UWAGA:

Po ustawieniu temperatury wyświetlacz LED ponownie przełączy do trybu wyświetlania aktualnej temperatury w urządzeniu.

OSTRZEŻENIE

- Przed przemieszczaniem należy odłączyć urządzenie od sieci zasilającej.
- W razie przemieszczania na dłuższą odległość należy użyć wózka.
- Przed instalacją sprawdzić wszystkie części pod kątem ich przygotowania.
- W celu zapewnienia poprawnej funkcji należy ustawić urządzenie na równym podłożu, zostawiając przynajmniej 5 cm wolnego miejsca z każdej strony oraz 10 cm z tyłu urządzenia.
- Wysokość urządzenia można wyregulować za pomocą czterech nóg, jednak wysokość regulacji nie powinna u żadnej z nich przekraczać 20 mm.
- Utrzymywać otwory wentylacyjne w czystości i w odległości min. 50 mm od okolicznych przeszkód.
- Trzymać urządzenie z dala od źródeł ciepła i urządzeń gazowych.
- Nie ustawiać w zasięgu bezpośrednich promieni słonecznych lub na miejsca oddziaływania wysokiej temperatury.
- Nie umieszczać żadnych przedmiotów na urządzeniu.

KONSERWACJA

- Przed czyszczeniem należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od zasilania.
- Wyjąć wino, półki, wyczyścić wnętrze roztworem wody z sodą.
- Do czyszczenia nie używać detergentów.
- Urządzenie wymaga regularnego czyszczenia.

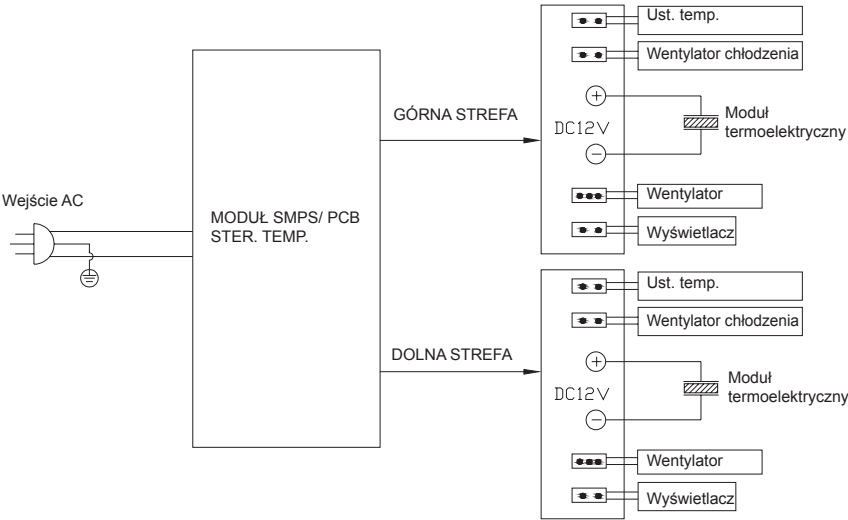
ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie chłodzi.	• Brak podłączenia do zasilania. • Niskie napięcie. • Przepalony bezpiecznik.	• Podłączyć wtyczkę do zasilania. • Zapewnić właściwe napięcie. • Wymienić bezpiecznik.
Urządzenie chłodzi za mało.	• Chłodziarka znajduje się w pobliżu źródła ciepła. • Niewłaściwa wentylacja. • Wentylator nie działa.	• Trzymać chłodziarkę z dala od promieni słonecznych i innych źródeł ciepła. • Chłodziarka do wina powinna znajdować się w dobrze wietrzonym miejscu. Wszystkie ciała obce należy trzymać z dala od wentylatora. • Sprawdzić, czy wtyczka jest właściwie podłączona lub wymienić wentylator.
Wilgoć na ściankach wewnętrznych lub zewnętrznych urządzenia.	• Wysoka wilgotność. • Szczelina między obudową i uszczelką drzwi. • Długotrwałe lub częste otwieranie drzwiczek.	• Usunąć wilgoć za pomocą miękkiej, suchej ściereczki. • Upewnić się, czy uszczelka drzwi szczelnie przylega do obudowy. • Zmniejszyć czas i częstotliwość otwierania drzwi.

KONDENSACJA WILGOCI NA SZKLANEJ POWIERZCHNI

W czasie wilgotnej pogody na powierzchni chłodziarki może pojawić się wilgoć. Jest to zjawisko całkiem normalne. Poprzez modyfikację temperatury chłodziarki można usunąć lub obniżyć wilgoć. Wyższa temperatura wewnątrz chłodziarki powoduje lekkie skraplanie się wody na szklanych drzwiczkach. Do usunięcia wilgoci należy użyć suchej, miękkiej ściereczki.

SCHEMAT ELEKTRYCZNY



UTYLIZACJA

Nie traktować tego urządzenia jako zwykłego odpadu domowego. Należy je likwidować osobno.

- Nie wyrzucać tego urządzenia wraz ze zwykłymi odpadami domowymi.
- W celu likwidacji należy:
 - a) Bezpłatnie przekazać je do punktu selektywnej zbiórki odpadów.
 - b) Likwidację urządzenia należy przeprowadzić zgodnie z przepisami kraju, gdzie urządzenie zostanie zlikwidowane.
 - c) Ze względu na zawartość wartościowych materiałów można urządzenie przekazać do złomowania.
- Nielegalne wysypiska w lasach lub w pobliżu dróg mają negatywny wpływ na zdrowie osób i wody gruntowe.

GWARANCJA

- Okres gwarancji na urządzenie zależy od obowiązujących przepisów w kraju, gdzie zostało ono sprzedane. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji należy zwrócić się do sprzedawcy.
- W celu możliwości dochodzenia praw wynikających z gwarancji należy zachować dowód zakupu z datą sprzedaży.

WARUNKI GWARANCJI

Producent udziela na produkt 24 miesięcznej gwarancji od daty zakupu. Gwarancja jest ważna tylko po przedłożeniu dowodu zakupu. Gwarancja obejmuje wymianę lub naprawę części urządzenia uszkodzone w wyniku wad produkcyjnych. Po upływie okresu gwarancji urządzenie zostanie naprawione odpłatnie.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za jakiegokolwiek obrażenia ciała u osób lub zwierząt, powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania urządzenia.

Ograniczenia odpowiedzialności

Wszelkie prawa wynikające z udzielonej gwarancji tracą swoją ważność w przypadku:

- Użytkowania urządzenia przez osobę nieuprawnioną
- Niewłaściwego użytkowania, przechowywania lub przenoszenia urządzenia.

Gwarancja nie obejmuje uszkodzenia wyglądu zewnętrznego urządzenia lub innych cech niemających wpływu na standardową pracę urządzenia.

UWAGA!



WYSOKIE NAPIĘCIE

Nie zdejmować osłon. Części
wewnętrzne urządzenia są pod
wysokim napięciem!



Informacje dotyczące sposobu likwidacji zużytego sprzętu elektrycznego (dla gospodarstw domowych)



Powyższy symbol umieszczony na produktach lub w załączonych dokumentach oznacza, że nie wolno likwidować zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego ze zwykłym odpadem komunalnym. W celu utylizacji należy odnieść tego typu odpad do punktu selektywnego zbioru, gdzie zostanie odebrany bez żadnych opłat. W niektórych państwach można zwrócić tego typu odpad bezpośrednio u sprzedawcy w momencie nabycia nowego produktu.

Prawidłowa likwidacja takich produktów zbytecznie nie obciąża środowiska naturalnego i nie ma negatywnego wpływu na ludzkie zdrowie. Szczegółowych informacji o najbliższym punkcie zbioru udzieli najbliższy urząd miejski.

W przypadku nieprawidłowej likwidacji odpadu właściciel może zostać obciążony karą grzywny zgodnie z obowiązującymi przepisami.

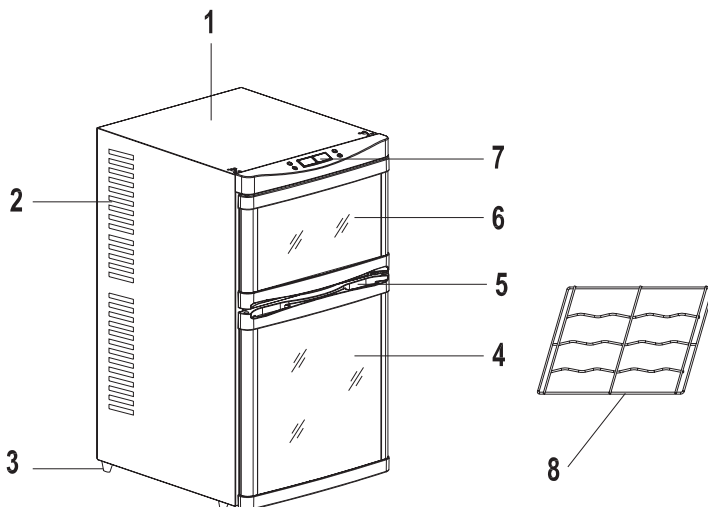
Dla osób prawnych w Unii Europejskiej

Bliższych informacji dotyczących likwidacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego udzieli sprzedawca lub dystrybutor.

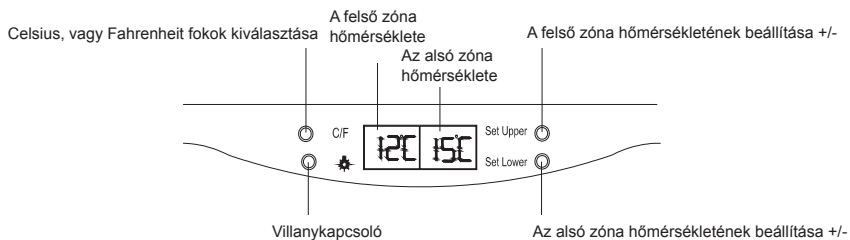
Informacje dotyczące likwidacji w państwach nie należących do Unii Europejskiej

Powyższy symbol obowiązuje wyłącznie w krajach Unii Europejskiej. Aby zlikwidować urządzenie, należy zwrócić się o pomoc do urzędu miejskiego lub dystrybutora w celu zasięgnięcia informacji o prawidłowym sposobie likwidacji tego typu odpadu.

A KÉSZÜLÉK RÉSZEI



A vezérlőpanel részei



1. Készülék – külső rész
2. Szellőztető nyílás
3. Beállítható láb
4. Az alsó zóna üvegajtaja
5. Fogantyú
6. A felső zóna üvegajtaja
7. Vezérlőpanel
8. Rács

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA ELŐTT OLVASSA EL AZ UTASÍTÁSOKAT ÉS TARTSA BE ŐKET.

- AZ UTASÍTÁSOK MELLŐZÉSE SÉRÜLÉSEKHEZ VAGY VAGYONKÁROSODASHOZ VEZETHET.
- ŐRIZZE MEG AZ ÚTMUTATÓT JÖVŐBELI HASZNÁLAT ESETÉRE.

MŰSZAKI ADATOK

Modell	Térfogat	Bemenet	Táp-feszültség	Frekvencia	Hűtési hőfok	Külső méretek	nettósúly
BW-65DD	65 l	140W 0.9A 140W 1.8A	220-240V 100-120V	50/60 Hz	Felső zóna 7 --12 °C Alsó zóna 12 -- 18°C	450 x 525 x 760	21 kg

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

- Csomagolja ki a készüléket és ellenőrizze, hibátlan állapotban van-e. Ha kétségei lennének, ne használja a készüléket és értesítse a szervizközpontot.
- Tartsa távol a gyerekeket a műanyag csomagolástól, szögektől stb. Ellenőrizze, hogy az adatlapon feltüntetett műszaki adatok megegyeznek a helyi elektromos hálózat paramétereivel.
- A borhűtő kizárólag az itt ismertetett célokra használható. A gyártó nem vállalja a felelősséget a helytelen használat, illetve nem szakszerű javítások okozta károkért.
- A tisztítás előtt mindig kapcsolja le a készüléket az áramkörörről. Soha ne használjon savat, higítót, benzint vagy más vegyszert a tisztításra, mert megkárosíthatják a készülék felületét.
- A javításokat kizárólag a felhatalmazott szervizközpont végezheti el.

Figyelmeztetés:

1. Tűz veszélyének elkerülése miatt mindig ugyanazt a típusú biztosítékot használja.
2. Kizárólag szabadon álló telepítésre alkalmas.
3. Ne használjon hosszabbító kábelt.



FIGYELMEZTETÉS:

1. A megromgálódott a tápkábel a gyártónak, technikusnak vagy egyéb szakképzett személynek szabad csak kicserélnie.
2. Csavarozza le a készülék ajtaját a likvidálás előtt.
3. Tartsa távol a készüléket gyúlékony anyagoktól.
4. Rögzítse a készüléket az utasítások értelmében, hogy elkerülje a felborulás veszélyét.
5. Ne használjon elektromos készülékeket a hűtőszekrény belsejében.
6. A készüléket nem használhatják csökkent fizikai, mentális vagy szenzorikus képességű, vagy kellő tapasztalatokkal nem rendelkező személyek, sem gyerekek, amennyiben nem felügyelnek rájuk, vagy nem kaptak kellő utasításokat a készülék használatát illetően egy, a biztonságukért felelős személytől.
7. A gyerekek nem játszhatnak a készülékkel.
8. Ügyeljen arra, hogy ne blokkolja semmi a szellőztetőnyílásokat.

HASZNÁLAT

- Használat előtt mossa ki a készüléket.
- Tegye be a rekeszeket a használati utasítás szerint.
- Az első használat előtt (vagy hosszabb szünet után) állítsa a hőmérsékletet a minimumra és üzemeltesse a készüléket két órán keresztül, ezután tegye bele az italokat és állítsa be a kívánt hőfokot.

- A készülék üzemelni kezd, amint csatlakoztatja az áramkörre. A TEMP-ADJ gomb egy bizonyos pozícióra van állítva, ami azt jelenti, hogy ha a készülék elér egy bizonyos hőmérsékletet, a hőmérséklet-szabályozó rendszer leállítja a hűtést, és fenntartja a beállított hőmérsékletet.
 - Ha a belső hőmérséklet a beállított érték felé emelkedik, a hűtés ismét aktiválódik.
 - A felső zóna hőmérséklete 7-12°C, az alsó zónáé pedig 12-18°C között állítható be. Ha meg akarja változtatni a zóna hőmérsékletét, nyomja meg a felső, vagy alsó zónában a „SET UPPER” vagy a „SET LOWER” gombot, amíg eléri a kívánt hőmérsékletet, majd nyomja meg még egyszer. A villogás abbamarad, a hőmérséklet be van állítva. A zóna aktuális hőmérséklete 3 másodperccel a beállítás után jelenik meg.
- A C/F gombbal választhat Celsius és Fahrenheit fokok között, a LAMP a belső megvilágítás gombja.

MEGJEGYZÉS:

A hőmérséklet beállítása után a LED kijelző ismét a készülék belsejének aktuális hőmérsékletét ábrázolja majd.

FIGYELMEZTETÉS

- Mielőtt áthelyezné a készüléket, kapcsolja le az áramköréről.
- Ha hosszabb távolságra szállítja, tegye egy kerekesszállítóra.
- Telepítés előtt ellenőrizze valamennyi alkatrészt.
- A helyes működés érdekében helyezze a készüléket egy egyenes felületre, legalább 5 cm távolságra a faltól kétoldalt, a hátsó faltól pedig legalább 10 cm távolságra.
- A készülék magassága négy láb segítségével állítható be, mindegyik maximálisan 20 mm magas lehet.
- A szellőztetőnyílásokat tartsa tisztán, és legalább 50 mm távolságra bármilyen jellegű akadályoktól.
- Tartsa távol a készüléket hő-, illetve gázforrásoktól.
- Ne tegye olyan helyre, ahova odasüt a nap.
- Ne tegyen semmit a készülékre.

TISZTÍTÁS

- Tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket az áramkörből.
- Vegye ki az üvegeket és a rekeszeket, majd mossa ki a szekrényt szóda és víz oldatával, ezután pedig tiszta vízzel.
- Ne használjon szappanos alapú tisztítószereket.
- Rendszeresen tisztítsa a készüléket.

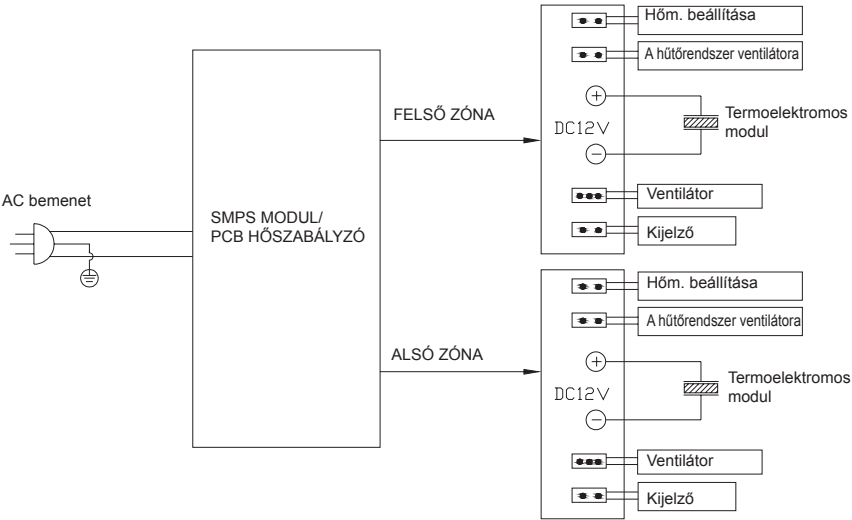
A FELLÉPHETŐ PROBLÉMÁK MEGOLDÁSA

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
Nem hűt.	• Nincs csatlakoztatva. • Alacsony tápfeszültség. • Kiégett biztosíték.	• Csatlakoztassa. • Gondoskodjon normális feszültségről. • Cserélje ki a biztosítékot.
Nem hűt rendesen.	• A borhűtő egy hőforrás közelében van. • Elégtelen szellőztetés. • A ventilátor nem működik.	• Ne tegye ki a készüléket napsugarak, vagy más hőforrás hatásának. • Helyezze a készüléket egy jól szellőztethető helyre, és ne blokkolja a ventilátort. • Ellenőrizze, csatlakoztatva van-e a készülék. Szükség esetén cserélje ki a ventilátort.
Nedvesség a készülék belsejében vagy a felületén.	• Magas páratartalom. • Rés a hűtő és a tömítés között. • Az ajtó gyakori vagy hosszan tartó nyitogatása.	• Törölje szárazra a készüléket egy puha, száraz kendővel. • Ellenőrizze le a tömítést. • Ritkábban és rövidebb ideig nyissa az ajtót.

PÁRA LECSAPÓDÁSA AZ ÜVEGFELÜLETEN

Nedves, esős időben a készülék tetején pára jelenhet meg. Ez egy normális jelenség, és a borhűtő hőmérsékletének módosításával a páralecsapódás csökkenthető, vagy megszüntethető. Ha magasabb a hőmérséklet a készülék belsejében, kevesebb kondenzvíz képződik majd az üvegajtón. Törölje meg a felületet egy puha, száraz kendővel.

ELEKTRONIKUS RENDSZER



LIKVIDÁLÁS

A készülék nem likvidálható a háztartási hulladékkal együtt. Adja le egy speciális gyűjtőhelyen.

- Ne dobja ki a készüléket a háztartási hulladékkal.
- A likvidálás módjai:
 - a) Speciális gyűjtőhelyeken az elektromos készülékek ingyenes leadhatók.
 - b) A készülék likvidálása összhangban kell, hogy legyen az adott országban érvényes törvényekkel.
 - c) Mivel az öreg készülék értékes nyersanyagokat tartalmaz, vasgyűjtő telepeken is leadható.
- A nem hivatalos szeméttelpek negatív hatással vannak az emberi egészségre, és szennyezik a talajvizet.

JÓTÁLLÁS

- A jótállás a készülékre az országban érvényes előírások értelmében vonatkozik.
- Őrizze meg a dátummal ellátott eredeti számlát a készülékről a jótállás érvényesítéséhez.

JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

Erre a készülékre a jótállás a vásárlástól számított 24 hónapon belül érvényes. Ez a jótállás csak egy, a vásárlást igazoló számlával érvényesíthető. A jótállás a készülék, vagy egyes részeinek kicserélésére vonatkozik, amelyek gyártási hiba következtében károsodtak meg. A jótállási idő lejártá után a javításért fizetni kell. A gyártó nem felelős a készülék helytelen használatá és a használati utasítások mellőzése okozta károkért vagy balesetekért.

Korlátozások

Valamennyi, a jótállásban feltüntetett jog érvényét veszíti, ha:

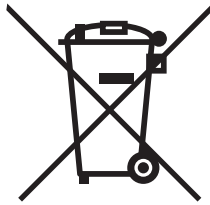
- a készüléket illetéktelen személy használta
- a készülék helytelenül volt használva, raktározva vagy szállítva

A jótállás nem vonatkozik külső károsodásokra vagy egyéb rendellenességekre, amennyiben ezek nem gátolják a készülék helyes működését.

VIGYÁZAT! 
MAGAS FESZÜLTSG
Ne vegye le a védőburkot!
A készülék belsejében magas feszültség van.



Információk a használt elektromos készülékek likvidálásáról (magánháztartások)



Ez az ikon a készüléken vagy a mellékelt iratokon arra figyelmeztet, hogy az elektrikus és elektronikus készülékek nem likvidálhatók a háztartási hulladékkal együtt.

A helyes feldolgozás, újítás és recikláció érdekében kérjük, szállítsa az ilyen készüléket egy megfelelő gyűjtőhelyre, ahol ingyen leadható. Néhány országban ezek a készülékek az eladónál is leadhatók, amennyiben egy új, hasonló terméket vásárol ott. A termékek helyes likvidálása értékes nyersanyagokat spórolhat meg, és megelőzheti az emberi egészségre és a környezetre való negatív khatásokat, amelyek a hulladék helytelen likvidálása esetében következhetnek be. A helyi hivatal részletes információkkal szolgálhat a legközelebbi gyűjtőhelyet illetően.

A helytelen likvidálás az érvényes szabályok értelmében büntetendő.

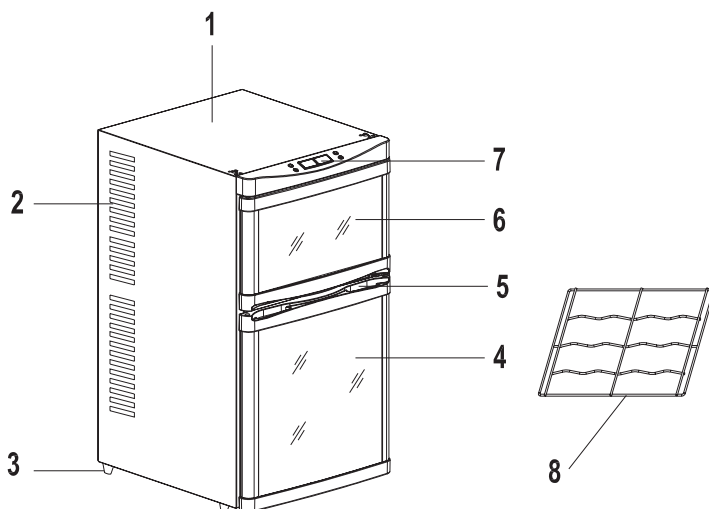
Jogi személyek az EU keretén belül

Amennyiben használt elektrikus és elektromos készülékeket szeretne likvidálni, forduljon részletes információkért a helyi eladóhoz vagy közvetítőhöz.

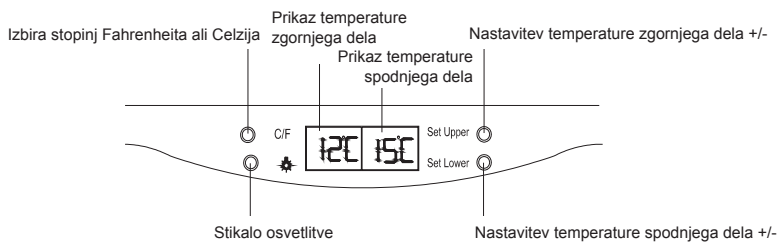
Információk a likvidálásról az EU tagállamokon kívül

Ez az ikon csak az Európai Unióban érvényes. Amennyiben likvidálni szeretné ezt a készüléket, forduljon a helyi hivatalhoz vagy az eladóhoz, és kérjen tőle információkat a termék helyes likvidálásáról.

OPIS APARATA



Opis upravljalne plošče



1. Vitrina
2. Zračnik
3. Nastavljiva noga
4. Steklena vrata spodnjega dela
5. Ročaj
6. Steklena vrata zgornjega dela
7. Upravljalna plošča
8. Rešetka

TEHNIČNI PARAMETRI

Model	Prostornina	Priključna moč	Napetost	Frekvenca	Temperatura hlajenja	Zunanje dimenzije	Neto teža
BW-65DD	65 l	140W 0.9A 140W 1.8A	220-240V 100-120V	50/60 Hz	Zgornji del 7 --12 °C Spodnji del 12 -- 18°C	450 x 525 x 760	21 kg

SPLOŠNI VARNOSTNI NAPOTKI

- Takoj, ko vzamete aparat iz embalaže, se prepričajte, da ni poškodovan. Če je poškodovan, ga ne uporabljajte in obrnite se na pooblaščen servisni center.
- Plastično embalažo, žebličke itd. hranite izven dosega otrok. Preverite, če tehnični parametri ustrezajo parametrom električnega omrežja.
- Aparat uporabljajte samo za predvideni namen. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki je posledica nepravilne uporabe ali nestrokovnih popravil.
- Pred čiščenjem aparat izključite iz električnega omrežja. Nikoli ne čistite aparata s kislino, petrolejem, razredčilom, oljem ali drugo kemikalijo, ki lahko poškoduje aparat.
- Popravila sme izvajati samo pooblaščen servisni center.

Opozorila:

1. Da bi zmanjšali nevarnost požara, varovalko zamenjajte samo z istim tipom.
2. Aparat je prostostoječ.
3. Ne uporabljajte podaljškov.



OPOZORILO:

1. Iz varnostnih razlogov mora poškodovan napajalni kabel zamenjati proizvajalec, serviser ali enako usposobljena oseba.
2. Preden zavržete ta aparat, odstranite vrata.
3. Aparat hranite stran od vnetljivih snovi.
4. Da bi se izognili nevarnosti zaradi nestabilnosti aparata, ga morate pritrditi v skladu z navodili.
5. Ne uporabljajte električnih naprav v notranjosti hladilnika.
6. Naprava ni namenjena za uporabo osebam (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če so pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost.
7. Ne dovolite otrokom, da bi se igrali z napravo.
8. Pazite, da so zračniki na ohišju aparata vedno prosti.

UPORABA APARATA

- Pred uporabo aparat očistite.
- Vstavite police v skladu z navodili.
- Pri prvi uporabi (ali po daljšem času), morate nastaviti temperaturo na najnižjo vrednost in pustiti, da aparat deluje brez vsebine 2 uri, šele nato tam dajte hrano in nastavite želeno temperaturo.

- Po priključitvi začne hladilni sistem delovati. Gumb TEMP-ADJ nastavljen na določeno vrednost, kar pomeni, da ko temperatura doseže določeno vrednost, sistem za nadzor temperature ustavi hlajenje in vzdržuje nastavljeno temperaturo.
- Ko temperatura preseže nastavljeno vrednost, hlajenje se ponovno vklopi.
- Temperaturo zgornjega dela lahko nastavite v razponu 7-12 °C, spodnjega pa od 12-18 °C. Če želite spremeniti temperaturo hladilnega prostora, pritisnite na „SET UPPER“ ali „SET LOWER“, da izberete zgornji ali spodnji del, ponovno pritisnete na gumb, da preneha utripati, temperatura je nastavljena. Trenutna temperatura v hladilnem prostoru se prikaže 3 sekunde po nastavitvi.
- S pritiskom na gumb „C/F“ preklapljate med stopinjami Celzija in Fahrenheita, z gumbom „osvetlitve“ pa upravljate notranjo osvetlitev.

OPOMBA:

Po nastavitvi temperature se LED prikaz vrne na trenutno temperaturo v aparatu.

OPOZORILA

- Preden aparat prenesete, ga izključite iz električnega omrežja.
- Preden aparat prenesete, ga izključite iz električnega omrežja.
- Pred namestitvijo preverite vse dele.
- Da bi aparat pravilno deloval, ga postavite na ravno površino, z najmanjšo razdaljo 5 cm od vsake strani in 10 cm od zadaj.
- Višino aparata lahko nastavimo s štirimi nastavljivimi nogami, vendar noga ne sme biti daljša kot 20 mm.
- Zračniki naj bodo čisti in vsaj 50 mm od okoliških ovir.
- Aparat naj bo stran od virov toplote in plinskih naprav.
- Ne postavljajte ga na neposredno sončno svetlobo in v tople prostore.
- Ne postavljajte na aparat nobenih predmetov.

VZDRŽEVANJE

- Pred čiščenjem aparat izklopite in izključite iz električnega omrežja.
- Vzemite iz njega steklenice in police in očistite vitrino z raztopino vode in jedilne sode.
- Za čiščenje ne uporabljajte detergentov.
- Aparat redno čistite.

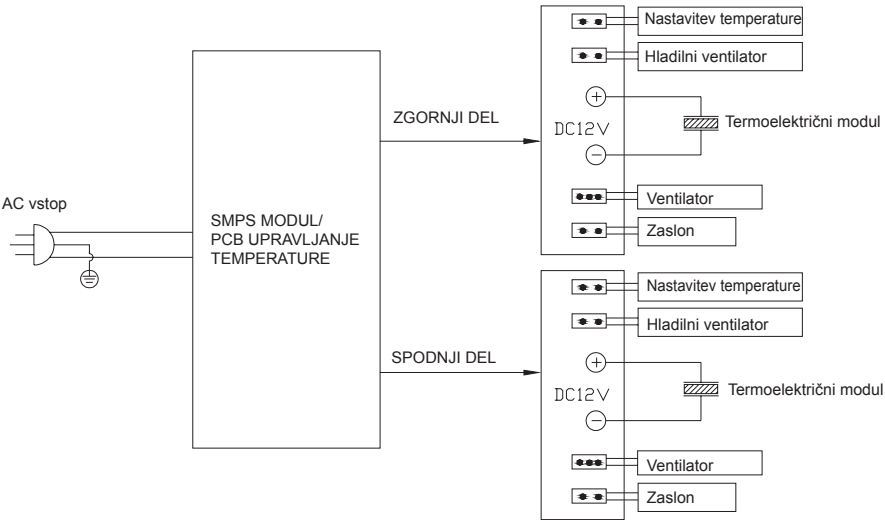
ODPRAVLJANJE TEŽAV

Težava	Možen vzrok	Rešitev
Ni hlajenja.	• Vtič ni pravilno priključen. • Nizka napetost. • Pregorela varovalka.	• Priključite vtič. • Poskrbite za ustrezno napetost. • Zamenjajte varovalko.
Hlajenje ni zadostno.	• Vinska vitrina je blizu vira toplote. • Nepravilno zračenje. • Ventilator ne deluje.	• Aparat naj ne bo izpostavljen neposredni sončni svetlobi in virom toplote. • Postavite aparat v prostor z dobrim prezračevanjem in ne dajajte nobenih predmetov pred ventilator. • Prepričajte se, da je vtič priključen ali zamenjajte ventilator.
Vlaga na notranjih ali zunanjih stenah aparata.	• Visoka vlažnost. • Tesnilo na vratih slabo tesni. • Dolgo ali pogosto odpiranje vrat.	• Vlago obrišite z mehko, suho krpo • Prepričajte se, da tesnilo vrat dobro tesni. • Skrajšajte čas in frekvenco odpiranja vrat.

KONDENZACIJA VLAĞE NA STEKLENI POVRŠINI

V vlažnih ali deževnih dneh se lahko pojavi vlaga na površini vinske vitrine. To je popolnoma normalno in s spremembo temperature vinske vitrine lahko odpravite ali zmanjšate kondenzacijo vlage. Višja temperatura v vinski vitrini povzroči na steklenih vratih manjšo kondenzacijo. Vlago obrišite z mehko, suho krpo.

ELEKTRIČNA SHEMA



ODSTRANITEV

Tega aparata ne odstranite kot navadne gospodinjske odpadke. Treba ga je odstraniti posebej.

- Tega aparata ne smete odstraniti skupaj z navadnimi gospodinjskimi odpadki.
- Za odstranitev je na voljo nekaj možnosti:
 - a) Lokalni sistemi za zbiranje, kjer lahko brezplačno oddate stare aparate.
 - b) Odstranitev starega aparata je treba izvajati v skladu z lokalnimi predpisi države, kjer se aparat odstranjuje.
 - c) Stare naprave vsebujejo dragocene odpadne surovine, zato jih lahko prodate na zbirnih mestih.
- Z nenadzorovanim odstranjevanjem bi lahko negativno vplivali na okolje oz. zdravje ljudi, podtalnico in prehransko verigo.

GARANCIJA

- Garancijo urejajo zakoni države prodaje naprave. Več podrobnosti vam zagotovi vaš prodajalec.
- V primeru uveljavljanja garancije morate predložiti izvirno dokazilo o nakupu z datumom.

GARANCIJSKI ROK IN POGOJI

Garancija za napravo je 24 mesecev od dneva nakupa izdelka. Garancija velja le, če je priloženo dokazilo o nakupu. Garancija vključuje zamenjavo ali popravilo delov naprave, ki so se poškodovali zaradi napak v proizvodnji naprave. Po poteku garancijskega roka je popravilo naprave plačljivo. Proizvajalec ne odgovarja za škodo oz. poškodbe oseb ali živali, ki so nastale zaradi neprimerne uporabe naprave in neupoštevanja navodil za uporabo.

Omejitev

Vse pravice te garancije bodo z naše strani razveljavljene, če:

- je napravo uporabljala nepooblaščen oseba
- se je naprava nepravilno uporabljala, hranila ali prenašala.

Garancija ne krije poškodb zunanje podobe in podobnih škod, ki ne motijo normalnega delovanja.



Informacije o odlaganju odpadne električne opreme (zasebna gospodinjstva)



Ta simbol na izdelkih in/ali spremnih dokumentih pomeni, da rabljene električne in elektronske opreme ne smemo zavreči skupaj z drugimi gospodinjstevskimi odpadki. Za pravilno ravnanje, predelavo in reciklažo vas prosimo, da te izdelke brezplačno vrnete na določena zbirna mesta. V nekaterih državah je te izdelke mogoče vrniti neposredno prodajalcu ob nakupu podobnega novega izdelka.

S pravilnim odlaganjem teh izdelkov pomagata hraniti dragocene vire in preprečiti morebitne negativne učinke na zdravje ljudi in okolje, do katerih bi sicer zaradi nepravilnega ravnanja z odpadki lahko prišlo. Za več informacij o najbližjem zbirnem mestu se obrnite na lokalni urad. Za nepravilno odlaganje odpadkov so možne kazni v skladu z veljavno zakonodajo.

Za poslovne uporabnike v Evropski uniji

Če želite zavreči električno in elektronsko opremo, se za več informacij obrnite na lokalnega prodajalca ali dobavitelja.

Informacije o odlaganju v državah izven Evropske unije

Ta simbol velja samo v Evropski uniji. Če želite odstraniti to napravo, se obrnite na ustrezne organe lokalne skupnosti ali prodajalca in povprašajte po ustreznem načinu odstranitve.